

**ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ
ПРЕЗ ЦЯЛОТО ВРЕМЕ НА ПОЛЗВАНЕ!**

**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА
СТОЛЧЕ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА
ПО ВРЕМЕ НАПЪТУВАНЕ В АВТОМОБИЛ
МОДЕЛ „АВИАТО”**

AVIATO
carseat



Този продукт с марка **chipolino** е произведен в съответствие с изискванията на Правило № 129 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) - Единни разпоредби относно одобрението на усъвършенстваните системи за обезопасяване на деца в моторните превозни средства (ECRS), на Директива на Европейския парламент и Съвета 2001/95/ЕО „Обща безопасност на продуктите”, както и на Закона за защита на потребителите от националното законодателство.

Столче за обезопасяване на деца по време на пътуване в автомобил модел „АБИАТО“ е подходящо за деца с височина от 40 до 150 cm и възраст от 0 месеца до 12 години:



Височина, възраст и тегло на детето	Положение на столчето	Начин на монтиране на столчето	Категория
40-105 cm ≈ 0-4 години ≈ 0-18 kg	Гледащо „НАЗАД“	3-точков колан на автомобила + коланите на столчето	Универсална система за обезопасяване с колани Universal belted
100-150 cm ≈ 4-12 години ≈ 15-36 kg	Гледащо „НАПРЕД“	3-точков колан на автомобила	i-Size повдигаща седалка i-Size booster seat

БЕЛЕЖКА

за универсална подобрена система за обезопасяване на деца с колани (40-105 cm)

Това е „Универсална подобрена система за обезопасяване на деца с колани“. Тя е одобрена съгласно Правило № 129 за употреба за „Универсални места за седене“ в превозното средство, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство.

В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на подобрената система за обезопасяване на деца.

Б Е Л Е Ж К А

за подобрена система за обезопасяване на деца категория i-Size повдигаща седалка (100-150 cm)

Това е подобрена система за обезопасяване на деца i-Size повдигаща седалка. Тя е одобрена съгласно Правило № 129 за употреба предимно в „i-Size места за седене“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство.

В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на системата за обезопасяване на деца.



НИТО ЕДНА СИСТЕМА НЕ МОЖЕ ДА ГАРАНТИРА АБСОЛЮТНА ЗАЩИТА ОТ НАРАНЯВАНЕ ПРИ УДАР ИЛИ КАТАСТРОФА! ШОФИРАЙТЕ С ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ, ОСОБЕНО КОГАТО ИМА ДЕТЕ В АВТОМОБИЛА!

ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА, УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

НЕПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЩЕ ДОПРИНЕСЕ ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ И ОБЕЗОПАСИТЕЛНИ ФУНКЦИИ!

НЕИЗПЪЛНЕНИЕТО НА УКАЗАНИЯТА ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ УВЕЛИЧАВА РИСКА ОТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ!

ВНИМАНИЕ!

НИКОГА НЕ МОНТИРАЙТЕ И НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СТОЛЧЕТО В ПОЗИЦИЯ „ГЛЕДАЩО НАЗАД“ НА ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА! ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!



1 Подходящо място за монтиране

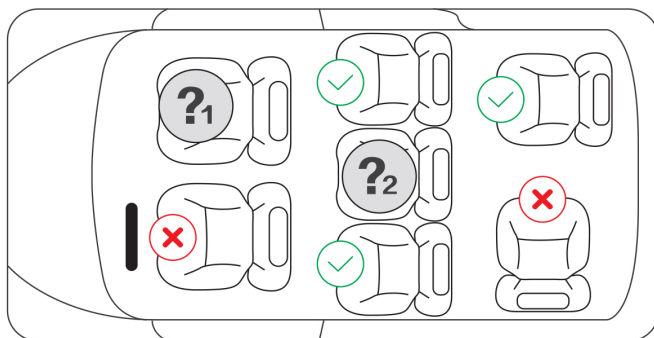
2 Неподходящо място за монтиране



НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ СТОЛЧЕТО В ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО С 2-ТОЧКОВ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН! ПОСТАВЯЙТЕ САМО НА СЕДАЛКА С 3-ТОЧКОВ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН (диагонален и надбедрен)!

ВНИМАНИЕ! Това столче е подходящо за инсталиране само в автомобили, оборудвани с ОДОБРЕНИ ТРИТОЧКОВИ С ПРИБИРАЩО УСТРОЙСТВО ОБЕЗОПАСИТЕЛНИ КОЛАНИ, отговарящи на изискванията на Регламент № 16 на ИКЕ на ООН!

МЕСТА ЗА МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО В АВТОМОБИЛА



Подходящо място за монтиране.



Неподходящо място за монтиране.



Не монтирайте столче гледащо „НАЗАД“ на пътническа седалка, оборудвана с активна въздушна възглавница.



Подходящо само за седалки, оборудвани с 3-точков обезопасителен колан.

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДРУГИ ОПОРНИ КОНТАКТНИ ТОЧКИ, ОСВЕН ОПИСАНИТЕ В ИНСТРУКЦИЯТА И МАРКИРАНИТЕ ВЪРХУ СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПРИ МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО В ПОЗИЦИЯ „ГЛЕДАЩО НАЗАД“ НИКОГА НЕ ГО ПОСТАВЯЙТЕ НА ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА! ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОБЕЗОПАСИТЕЛНИТЕ КОЛАНИ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, КОИТО ДЪРЖАТ СТОЛЧЕТО КЪМ СЕДАЛКАТА НА АВТОМОБИЛА, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПРИТЕГНАТИ И ЗАКРЕПЕНИ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОБЕЗОПАСИТЕЛНИТЕ КОЛАНИ НА СТОЛЧЕТО, КОИТО ЗАДЪРЖАТ ДЕТЕТО, ТРЯБВА ДА СА ДОБРЕ ОПЪНАТИ И ЗАКРЕПЕНИ, РЕГУЛИРАНИ СПОРЕД ТЯЛОТО И РАЗМЕРИТЕ НА ДЕТЕТО ТАКА, ЧЕ ДА ГО ОБХВАЩАТ ДОБРЕ.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НАДБЕДРЕНИЯТ КОЛАН ТРЯБВА ДА БЪДЕ РАЗПОЛОЖЕН НИСКО ДОЛУ И ВСЯКА ЗАЩИТНА ПРЕГРАДА ДА БЪДЕ МОНТИРАНА ПРАВИЛНО, ТАКА ЧЕ ТАЗЪТ НА ДЕТЕТО ДА БЪДЕ ЗДРАВО ЗАХВАНАТ, БЕЗ ДА Е ПРИТИСНАТ.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИЗВЪРШВАЙТЕ ПРОМЕНИ, ДОПЪЛНЕНИЯ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ ПО СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ, БЕЗ ОДОБРЕНИЕТО НА НОТИФИЦИРАЩИЯ ОРГАН! ОПАСНО Е ДА НЕ СЕ СПАЗВА ТОЧНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПАЗЕТЕ ОТ ОГЪН!
- ❖ Монтирането на продукта на автомобилната седалка и обезопасяването на детето да се извършва само от възрастни!
- ❖ Твърдите детайли и частите на системата за обезопасяване на деца, изработени от пластмаса, трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.
- ❖ Не допускайте коланите на столчето да бъдат усукани, протрити или прокъсани, фиксаторите и ключалките (токите) трябва да са винаги изправни и здраво фиксирани.
- ❖ Ако установите несигурност или неизправност в конструкцията, фиксаторите, коланите или заключващите механизми на столчето или в ISOFIX приспособленията (ако има такива), преустановете ползването до отстраняването на повредените части и подмяната им с нови.
- ❖ Заменете столчето с ново, ако при произшествие, то е било обект на разрушителни натоварвания.
- ❖ Не използвайте столче „втора употреба“, тъй като не знаете на какви натоварвания е било подложено.
- ❖ Не използвайте столчето без дамаската и не я заменяйте с друга, освен предвидената от производителя, тъй като е неразделна част от системата за обезопасяване на деца.
- ❖ Всеки багаж или други предмети, които могат да причинят наранявания в случай на сблъсък, трябва да бъдат добре обезопасени. Отстранете или закрепете на безопасно разстояние от столчето и детето всякакъв багаж, който може да причини наранявания, в случай на внезапно спиране или произшествие по време на движение.
- ❖ Винаги проверявайте дали столчето е здраво закрепено към автомобилната седалка, дори и когато няма да поставяте дете в него. Разхлабено столче, дори и без дете в него, може да причини нараняване в случай на сблъсък.
- ❖ Не поставяйте допълнително подложки в столчето, освен предвидените от производителя!
- ❖ Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя! Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.

- ❖ Съхранявайте инструкцията за употреба в предвиденото за целта място от столчето или в автомобила, в който ще използвате столчето.
- ❖ Не излагайте столчето на пряка слънчева светлина, за да предотвратите евентуално изгаряне на детето, деформация на столчето и особено на пластмасовите части.
- ❖ Столчето не замества детското кошче или легло. Когато детето се нуждае от сън, трябва да го поставите в подходяща бебешка количка, детско кошче или легло.
- ❖ Не поставяйте на продукта допълнително шнурове и връзки, за да избегнете риска от задушаване!
- ❖ Никога не поставяйте столчето върху легла, дивани или подобни меки повърхности!
- ❖ Не позволявайте на деца да си играят с продукта!
- ❖ Не отстранявайте етикетите и предупрежденията, поставени върху столчето! Те са важни за всеки, който го ползва!
- ❖ Дръжте найлоновата опаковка далече от деца, за да избегнете риска от задушаване!

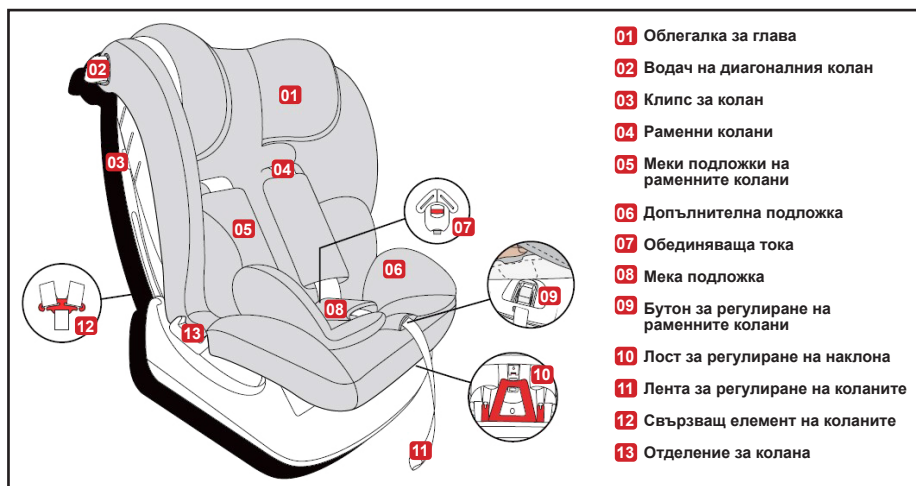
ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Това е подобрена система за обезопасяване на деца, подходяща за деца с височина 40-150 cm и възраст от 0 месеца до 12 години. Използва се:

- Гледащо „НАЗАД“ (в посока обратна на движението на автомобила) за деца с височина от 40-105 cm с 5-точковия кола на столчето и 3-точковия колан на автомобила;
- Гледащо „НАПРЕД“ (по посока на движението на автомобила) за деца с височина от 100-150 cm с 3-точковия колан на автомобила.

- ❖ Регулиране височината на облегалката за глава;
- ❖ 5-точков обезопасителен колан на столчето;
- ❖ Регулиране наклона на столчето;
- ❖ Допълнителна подложка.

ОСНОВНИ ЧАСТИ



ВНИМАНИЕ!

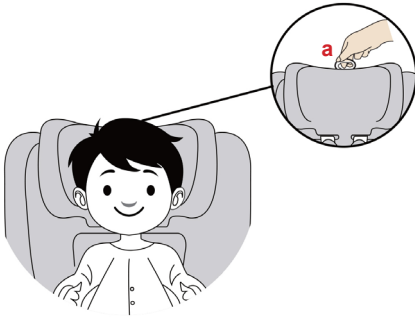
Използвайте допълнителната подложка само за деца с височина от 40 до 60 см.

УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ

ВАЖНО!

- Следвайте точно указанията и последователността за инсталиране и използване на продукта от приложените в инструкцията текст и илюстрации.
- Проверете сигурността на фиксирането след изпълнение на всяка операция!
- **ВИНАГИ ПРОВЕРЯВАЙТЕ СИГУРНОСТТА НА ФИКСИРАНЕ НА КОЛАНИТЕ!**
- След всяко монтиране се уверете, че коланите на автомобилната седалка не са усукани и са в правилна позиция.

РЕГУЛИРАНЕ ВИСОЧИНАТА НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА



За да регулирате височината на облегалката за глава, издърпайте халката "а" и преместете облегалката за глава нагоре или надолу, до височината, подходяща за Вашето дете.

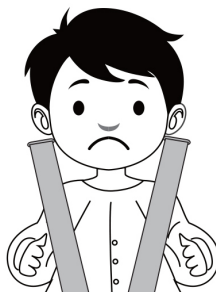
За височина на детето 40-105 см, подходящи позиции на облегалката за глава са от 1 до 7.

За височина на детето 105-150 см, подходящи позиции на облегалката за глава са от 8 до 15, като преди регулиране трябва да отстраните раменните колани.

ВИСОЧИНА НА РАМЕНИТЕ КОЛАНИ



Прекалено ниско



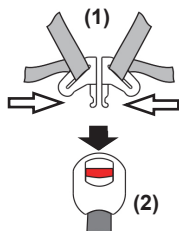
Прекалено високо



Подходяща височина

ВАЖНО! Винаги проверявайте дали раменните колани са на подходящата височина за Вашето дете. Коланите трябва да минават през отворите от дамската и корпуса, разположени най-близо до горната част на раменете на детето.

ТОКА НА 5-ТОЧКОВИЯ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН НА СТОЛЧЕТО



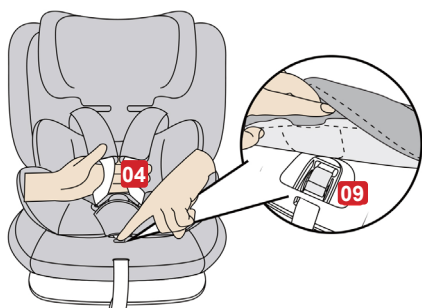
Съединете двата метални накрайника на раменните колани (1) и ги вмъкнете в обединяващата тока (2). При фиксиране ще чуете звук „щрак/click“.

ВАЖНО! Уверете се, че накрайниците са здраво фиксирани към тока, като се опитате да ги издърпате нагоре.

За да освободите коланите, натиснете червения бутон на обединяващата тока.

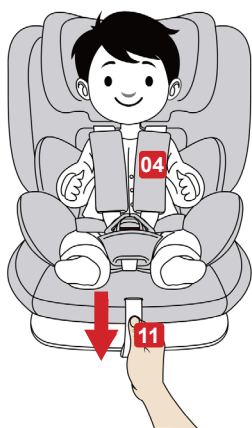
РЕГУЛИРАНЕ ДЪЛЖИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

Отпускане



Натиснете регулатора под дамската **09** и в същото време издърпайте раменните колани **04** напред, за да ги разхлабите.

Притягане



Издърпайте нагоре раменните колани **04**, за премахнете хлабината в надбедрената част на колана, след което издърпайте лентата за регулиране **11**, за да притегнете коланите.

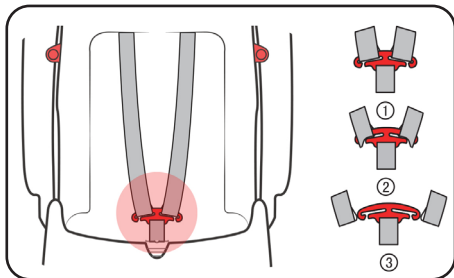
ВАЖНО! Притегнете коланите, колкото е необходимо, за да обхващат добре тялото на детето без да го притискат или създават неудобство.

Забележка: Проверявайте и винаги притягайте коланите, когато поставяте детето в столчето.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА 5-ТОЧКОВИЯ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН НА СТОЛЧЕТО

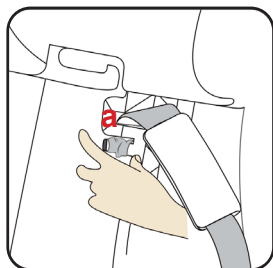
ВАЖНО! 5-точковият колан на столчето се отстранява при височина на детето 100-150cm.

Стъпка 1:

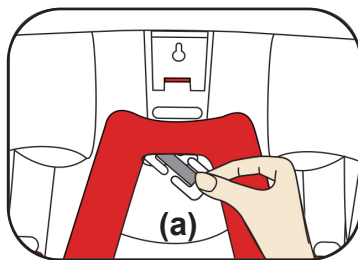
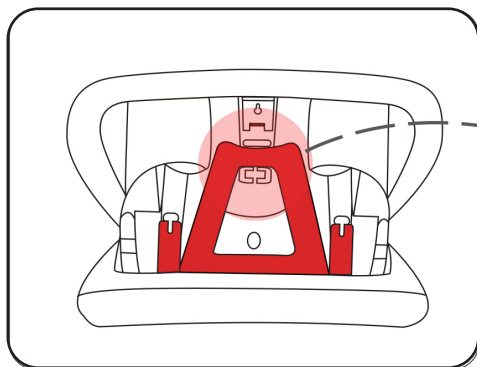


За да отстраните колана на столчето:

1. Отпуснете раменните колани.
2. Завъртете столчето, така че гърба на облегалката да бъде към Вас.
3. Плъзнете краищата на раменните колани (① ② ③) от свързващия елемент 12 .



Разхлабете текстилното покритие вътре в седалката и регулирайте облегалката за глава в най-висока позиция (вижте раздел „РЕГУЛИРАНЕ ВИСОЧИНАТА НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА“). Издърпайте меката подложка на раменните колани и самия колан през отвор „а“ на облегалката за глава.

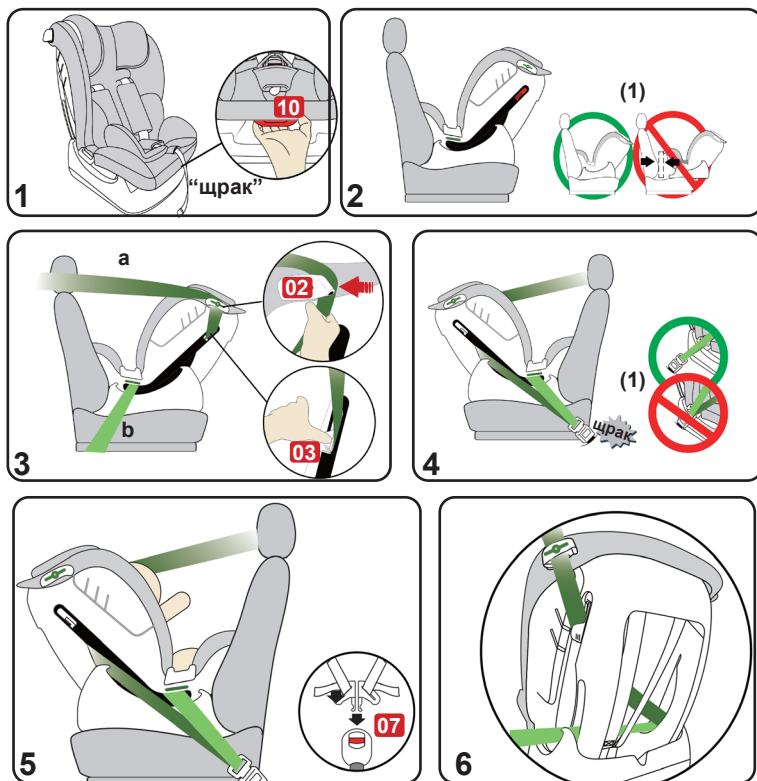


Регулирайте наклона на седалката в позиция “R” (легнала позиция) и обърнете столчето, така че дъното да бъде към Вас. Завъртете заключващата тока на кола между краката (а) и я промушете през отвора на дъното на седалката. Може да отстраните меката подложка и колана между краката.

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ГЛЕДАЩО „НАЗАД“

За височина на детето: 40-105 cm (тегло 0-18 kg)

3-точков колан на автомобила + 5-точков обезопасителен колан на столчето



1. Издърпайте лоста за регулиране на наклона **10** и поставете седалката в позиция „R“ (легнала позиция). При фиксиране на тази позиция ще чуете звук „щрак/click“.

2. Поставете столчето на автомобилната седалка в позиция гледащо „НАЗАД“. Уверете се, че предната част на столчето е здраво притисната към автомобилната седалка (1).

3. Прокарайте диагоналния колан на автомобила (a) през съответния водач от столчето **02** и клипса от същата страна **03**. След това прокарайте и надбедрения колан (b) през съответните водачи на основата на столчето и ги закопчайте

 - диагонален колан (a)

 - надбедрен колан (b)

4. Вмъкнете диагоналния и надбедрения колани в токата на автомобилната седалка. При фиксиране ще чуете звук „щрак/click“. Уверете се, че коланът е фиксиран като се опитате да го издърпате от токата.

ВНИМАНИЕ! Преди да поставите детето в столчето, трябва да се уверите, че токата на 3-точковия обезопасителен колан на автомобила на пречи на основната носеща контактна точка на столчето (Виж правилната позиция на фигурата-(1)).

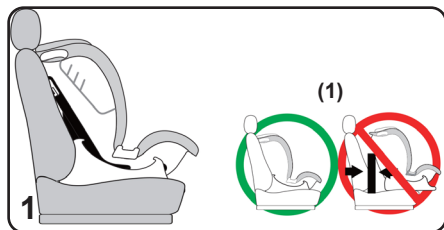
5. Поставете детето в столчето. Проверете раменните колани дали са подходяща и правилна височина, след което закопчайте коланите в обединяващата тока **07**.

6. **ВАЖНО!** 3-точковият колан на автомобила (диагонален и небедрен), трябва да минава през гърба на облегалката, както е показано на фигурата.

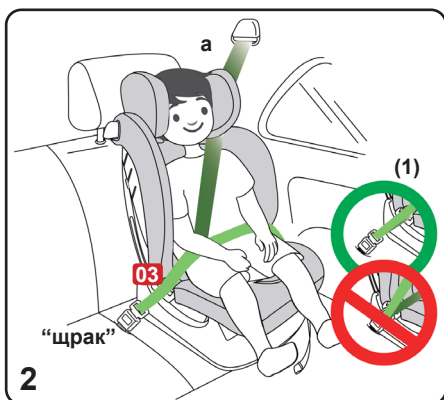
ВНИМАНИЕ!

- Уверете се, че коланите не са усукани и обхващат детето без да го притискат! Препоръчителното разстояние между тялото на детето и коланите е 2 пръста (около 2 – 3 cm).
- Уверете се, че раменните колани минават над рамената на детето и са най-близо до тях.
- Уверете се, че дамската не пречи на движението или поставянето на колана по никакъв начин.

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ГЛЕДАЩО „НАПРЕД“ За височина на детето: 100-150 cm (тегло 15-36 kg) 3-точков колан на автомобила



Регулирайте наклона и поставете седалката в позиция „1“ (изправена позиция). Поставете столчето на автомобилната седалка в позиция гледащо „НАПРЕД“. Уверете се, че предната част на столчето е здраво притисната към автомобилната седалка (1).



Поставете детето в столчето и регулирайте височината на облегалката за глава.

ВАЖНО!

Уверете се, че облегалката за глава е на височината на раменете на детето и е фиксирана в избраната позиция.

Издърпайте 3-точковия колан на автомобила. Прокарайте диагоналния колан (a) през облегалката за глава и заедно с надбедрения (b), през съответните водачи на основата на столчето 03.

Вмъкнете ги в токата на автомобилната седалка. При фиксиране ще чуете звук „щрак/click“.

Уверете се, че коланът е фиксиран като се опитате да го издърпате от токата.

ВНИМАНИЕ!

- Уверете се, че колан на автомобила обхваща добре таза на детето, не е отпуснат или усукан!
- Уверете се, че токата на 3-точковия обезопасителен колан на автомобила не пречи на основната носеща контактна точка на столчето (Виж правилната позиция на фигурата-(1)).
- Уверете се, че дамската не пречи на движението или поставянето на колана по никакъв начин.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ДАМСКАТА

1. Отстранете меката подложка на колана между краката и обединяващата тока.
2. Отстранете раменните колани и допълнителната подложка.
3. Отстранете дамската от столчето.

За да поставите дамската отново, извършете описаните действия в обратен ред.

УКАЗАНИЯ ЗА ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

- ❖ Почиствайте замърсените пластмасови или метални части с мека памучна кърпа или гъба, навлажнени с вода или мек препарат.
- ❖ Дамаската и меките подложки перете на ръка при 30°C с мек перилен препарат!
- ❖ Не избелвайте! Не центрофугирайте! Не сушете в машина! Не гладете!
- ❖ Не почиствайте с агресивни препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт.
- ❖ След почистване оставете столчето да изсъхне напълно и след това го използвайте или приберете за съхранение.
- ❖ Коланите почиствайте само външно с мек сапун и влажна кърпа!
- ❖ Не мокрете и не отстранявайте етикетите! Те съдържат важна информация!
- ❖ Съхранявайте продукта на чисто и сухо място. Не излагайте на прякото въздействие на околната среда - слънце, дъжд, влага, или резки температурни промени!
- ❖ При проблеми, свързани с нормалната експлоатация, се обръщайте за консултация или ремонт към оторизираните сервиси.

Състав на дамаската:

Лицева част: 100 % полиестер

Пълнеж: 100 % полиестер



Използвани материали: пластмаса, метал, текстил.

STKAVT02xxxxx

CHIPOLINO

България, Пловдив, ул. „Голямоконарско шосе“ № 1

www.chipolino.com